



EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity Déclaration UE de conformité



Wir erklären in alleiniger
Verantwortung, dass

We declare that it is our sole
responsibility that

Nous attestons sous notre
seule responsabilité

Drehstrommotoren

Three-Phase-Motors

Moteurs à courant triphasé

Typ CD 63 und 71

Type CD 63 and 71

Type CD 63 et 71

auf die sich diese Erklärung
bezieht, den Bestimmungen
der folgenden Richtlinie
entsprechen

to which this declaration
relates is in accordance with
the provision of the
following directives

se référant à cette attestation
correspondent aux dispositions
des directives suivantes

2014/34/EU

Amtsblatt-Nr. der EU L 96/309-356

2014/34/EU

Official Journal of EU L 96/309-356

2014/34/UE

Journal officiel de l'UE L 96/309-356

und mit folgenden
Normen übereinstimmen.

and is in conformity with the
following standards.

et sont conformes aux
normes.

EN 60079-0:2012

EN 60079-1:2007

EN 60079-7:2007

EN 60079-31:2009 (nur bei II 2D)

EN 60034-1,5,6,7,8,9,12,14

EN 60079-0:2012

EN 60079-1:2007

EN 60079-7:2007

EN 60079-31:2009 (only at II 2D)

EN 60034-1,5,6,7,8,9,12,14

EN 60079-0:2012

EN 60079-1:2007

EN 60079-7:2007

EN 60079-31:2009 (seulement à II 2D)

EN 60034-1,5,6,7,8,9,12,14

Kennzeichnung

Marking

Marquage



II 2G Ex d IIC T3...T6 Gb bzw. **Ex de IIC T3...T6 Gb** **PTB 13 ATEX 1012 X**
oder wahlweise / or optional / ou au choix **II 2D Ex tb IIIC T200 °C – T85 °C Db**

Das bezeichnete Produkt ist zum Einbau in
eine andere Maschine bestimmt. Die
Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis
die Konformität des Endproduktes mit der
Richtlinie 2006/42/EG festgestellt ist.

The indicated product is intended for
installation into a different machine.
Operation is prohibited until the final
product concurs with the 2006/42/EEC
regulations.

Le produit indiqué est prévu pour être
intégré dans une machine. La mise en
service n'est autorisée que lorsque la
conformité du produit final selon la
directive 2006/42/CEE a été vérifiée.

Diese Erklärung ist keine Zusicherung von
Eigenschaften im Sinne der
Produkthaftung.

This statement does not warrant any
characteristics regarding product liability.

Cette déclaration ne constitue pas une
assurance des propriétés au sens de la
responsabilité produit.

Die Sicherheitshinweise der
Produktdokumentation sind zu beachten.

Safety instructions stated in the production
records have to be adhered to.

Les consignes de sécurité rappelées dans la
documentation du produit doivent être
respectées.

Nordenham, den 20. April 2016, Ausgabe 1

ATB – NORDENHAM GMBH
HELGOLÄNDER DAMM 75
D-26954 NORDENHAM

Wolfgang Sobel
QUM und Ex-Schutz Beauftragter



EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) EG-Baumusterprüfbescheinigung
(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 08 ATEX 1045 X


- (4) Gerät: Drehstrommotor Typ CD 63, CD 71
(5) Hersteller: ATB Motorentchnik GmbH
(6) Anschrift: Helgoländer Damm 75, 26954 Nordenham, Deutschland
(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 08-18159 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 60079-0:2006 EN 60079-1:2007 EN 60079-7:2003
EN 61241-0:2006 EN 61241-1:2004


- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G Ex d IIC T3 - T6 bzw. Ex de IIC T3 - T6**
II 2 D Ex tD A21 IP6X T200 °C - T85 °C

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 25. Juli 2008

Im Auftrag


Dr.-Ing. M. Thedens
Oberregierungsrat



(13)

A n l a g e

(14)

EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 08 ATEX 1045 X

(15) Beschreibung des Gerätes

Bei dem Betriebsmittel handelt es sich um eine drehende elektrische Maschine. Das Gehäuse ist mit Kühlrippen ausgestattet und besteht aus einer Gusskonstruktion. Die Welle ist mit Wälzlagern gelagert und bildet zusammen mit dem Lagerschild auf der A- und dem Motorgehäuse auf der G-Seite einen zünddurchschlagsicheren Wellenspalz.

Für den Bereich G (Bereich mit explosionsfähigen Gas-, Dampf-, Nebel-, Luft-Gemischen) ist die Maschine in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung "d" ausgeführt. Die Zuführung der elektrischen Energie erfolgt wahlweise über eine gesondert bescheinigte direkte druckfeste Leitungseinführung oder Anschlussräume in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung "d" oder Erhöhte Sicherheit "e".

Für den Bereich D (Bereiche mit brennbarem Staub) ist die Maschine einschließlich der Anschlussräume in der Schutzart IP 6X ausgeführt. Für den Bereich D ist die Welle mit Dichtringen ausgestattet, die für die Aufrechterhaltung der IP-Schutzart sorgen.

Max. zulässiger Bereich der Umgebungstemperaturen: -55 °C bis 60 °C. Dieser Bereich kann durch die Auswahl der Anschlusskästen, Komponenten, Gehäuse oder durch das Datenblatt der elektrischen Auslegungen eingeschränkt werden. Bei Verwendung der Maschinen für den Bereich D ist die Verwendung nur bei Umgebungstemperaturen ≥ -40 °C zulässig.

Die elektrischen Daten des Motors einschließlich der Festlegungen zur Einhaltung der Temperaturklasse werden in einem Datenblatt zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(16) Prüfbericht PTB Ex 08-18159

(17) Besondere Bedingungen

Eine Reparatur an den zünddurchschlagsicheren Spalten darf nur entsprechend konstruktiver Vorgaben des Herstellers erfolgen. Die Reparatur entsprechend den Werten der Tabelle 1 und 2 der EN 60079-1 ist nicht zulässig.

zusätzliche Hinweise für den sicheren Betrieb:

Für den Abschluss des druckfesten Raumes sind mindestens Schrauben der Festigkeitsklasse A4-70 zu verwenden.

Für den Ein- und Anbau von Komponenten (Anschlussräume, Durchführungen, Kabel- und Leitungseinführungen, Anschlusssteile) sind nur solche zugelassen, die dem auf dem Deckblatt angegebenen Normenstand technisch entsprechen, für die Einsatzbedingungen geeignet sind und eine gesonderte Bescheinigung besitzen. Die besonderen Bedingungen der Komponenten sind zu beachten und die Komponenten sind ggf. mit in die Typprüfung einzubeziehen. Dies gilt auch für die bereits in der technischen Beschreibung genannten Komponenten.

Die Kondenswasser-Ablaufvorrichtung darf während des Betriebs des Drehstrommotors nicht herausgeschraubt werden. Nach dem Abschalten des Drehstromasynchronmotors muss eine Wartezeit von min. 10 Minuten vergehen, erst dann darf sie herausgeschraubt werden. Der Motor darf erst nach Einschrauben der Ablaufvorrichtung wieder in Betrieb genommen werden.


Überwachungseinrichtungen müssen den Anforderungen nach der Richtlinie 94/9/EG und EN 1127-1 genügen.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Durch die vorgenannten Normen abgedeckt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag


Dr.-Ing. M. Thedens
Oberregierungsrat



Braunschweig, 25. Juli 2008

der Firma **ATB Motorentechnik GmbH, 26954 Nordenham, Deutschland**

für Drehstrommotoren der Typenreihen CD 63 und CD 71

Elektrischen Daten

Die Motoren der Typenreihen CD 63 und CD 71 der ATB Motorentechnik GmbH, 26954-Nordenham, werden für die Bemessungsdaten bis zu folgenden Werten gefertigt:

	CD 63	CD 71	
Spannung:	1100	1100	V
Strom:	25	25	A
Leistung:	1,5	2,2	kW
Drehzahl (Umrichter):		30 000	min ⁻¹
Frequenz (Netz):		max. 60	Hz
Frequenz (Umrichter):		1 - 500	Hz


Für jede Auslegung der Motoren ist die Einhaltung der geltenden Vorschriften durch eine Typenprüfung zu verifizieren. Hierbei ist das „Merkblatt für die elektrische Auslegung und Prüfung von Motoren in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung im Rahmen der EG-Baumusterprüfbescheinigung“ zu beachten.

Die Motoren dürfen nur in der Betriebsart und unter den Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, für die sie der Typenprüfung unterzogen wurden. Das gilt auch für den Betrieb am Frequenzumrichter.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

Braunschweig, 25. Juli 2008


Dr.-Ing. M. Thiedens
Oberegierungsrat

